

Micro Hi-Fi Component System

Manual de instrucciones



CMT-M70

Nombre del producto: Sistema de Micro-Componente de Alta Fidelidad
Modelo: CMT-M70

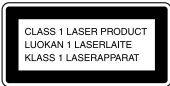
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el mueble. Solicite asistencia técnica sólo al personal técnico cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto CLASS 1 LASER. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior posterior.

Para evitar un incendio, no cubra las salidas de circulación de aire del aparato con diarios, manteles, cortinas, etc. y no coloque velas encendidas encima del aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo jarrones, en el aparato.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

Excepto el modelo para Europa



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como asociado de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® para un uso eficiente de la energía eléctrica.

Indice

Lista de la ubicación de los botones y páginas de referencia

Unidad principal	4
Mando a distancia	5

Procedimientos iniciales

Conexión del sistema	6
Colocación de dos pilas AA (R6) en el mando a distancia	7
Ajuste del reloj	7

Disco compacto

Colocando el disco compacto	8
Reproducción del disco compacto	
— Reproducción normal/	
reproducción aleatoria/reproducción	
repetida	8
Programación de las canciones del disco compacto	
— Reproducción programada	9

Sintonizador

Prefijado de emisoras de radio	9
Recepción de la radio	11
Uso del sistema de datos de radio (RDS)*	11

Cinta

Colocación de una cinta	12
Reproducción de una cinta	12
Grabación en una cinta	
— Grabación sincronizada de disco compacto/grabación manual/edición de programa	13
Programas de radio grabados con temporizador	14

Ajuste de sonido

Ajuste del sonido	15
-------------------------	----

Visualizador

Utilización del visualizador	16
------------------------------------	----

Otras funciones

Dormirse con la música	
— Temporizador para dormir	16
Despertarse con la música	
— Temporizador diario	16

Componentes opcionales

Conexión de componentes opcionales	18
Escucha de sonido procedente de un componente conectado	18
Grabación en un componente conectado	18

Localización de averías

Problemas y soluciones	19
------------------------------	----

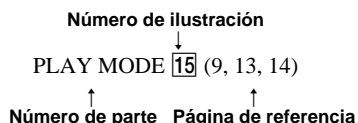
Información adicional

Precauciones	21
Especificaciones	22

* Sólo el modelo europeo

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar la ubicación de los botones y demás partes del sistema mencionados en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - I

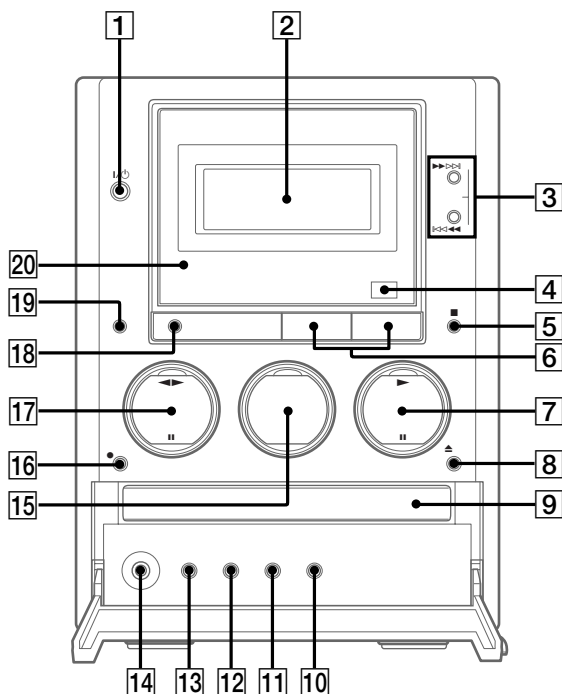
Bandeja del disco compacto **9** (8)
 CD SYNCHRO **11** (13, 14)
 CD ▶ **7** (8, 9)
 CD || **7** (8)
 DIRECTION **10** (12-14)
 DSG **18** (15, 18)
 FUNCTION **19** (8-14, 18)
 Indicador de sincronización con disco compacto (CD SYNCHRO) **20** (14)

P - V

PLAY MODE/TUNING MODE **13** (8-11, 14)
 REPEAT/FM MODE **12** (8, 11)
 Sensor del mando a distancia **4**
 TAPE ◀▶ **17** (12-14)
 TAPE || **17** (12-14)
 Toma PHONES **14**
 TUNER AM **15** (9-11)
 TUNER FM **15** (9-11)
 TUNING +/- **3** (9-11)
 Visualizador **2**
 VOLUME +/- **6** (17)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- ⏻/⏹ (alimentación eléctrica) **1** (7, 10, 15, 17, 18)
- ◀▶ **3** (8, 12)
- ◀◀/▶▶ **3** (8, 9, 14)
- **5** (8, 12, 13)
- ▲ CD **8** (8)
- REC **16** (13)



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - M

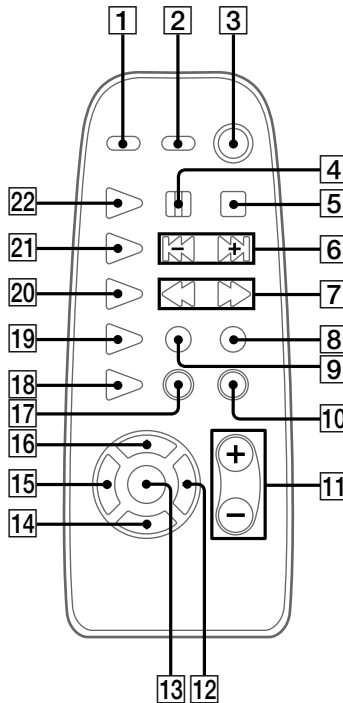
- CD REPEAT **18** (8)
- CD **22** (8, 9)
- DIR MODE **19** (12-14)
- DISPLAY **2** (11, 16)
- DSG **1** (15)
- ENTER **13** (7, 10, 14, 15, 17)
- FM MODE **9** (11)
- FUNCTION **17** (8-14, 18)
- MEMORY **16** (10)

S - V

- SLEEP **14** (16)
- TAPE **20** (12-14)
- TIMER SELECT **12** (15, 17)
- TIMER SET **15** (7, 14, 17)
- TUNER/BAND **21** (9-11)
- TUNING MODE/PLAY MODE **10** (8-11, 14)
- VOL +/- **11** (17)

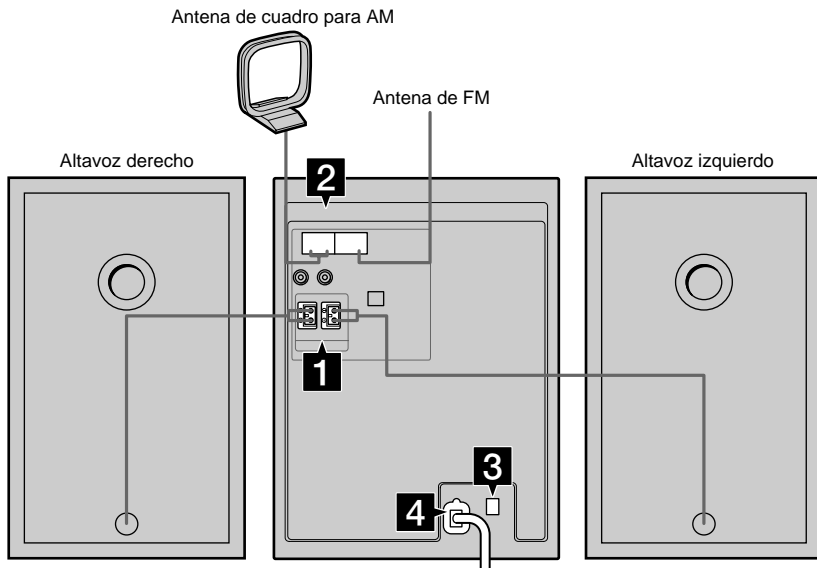
DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- 4** (8, 12, 14)
- 5** (8, 9, 12-14)
- 6** (7-10, 14, 15, 17)
- 7** (8-12)
- 3** (alimentación eléctrica) (7, 15, 17)
- 8** (13)



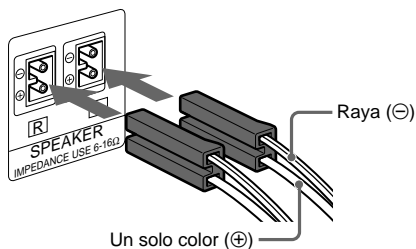
Conexión del sistema

Realice los pasos **1** a **4** del procedimiento a continuación para conectar su sistema utilizando los cables y accesorios suministrados.



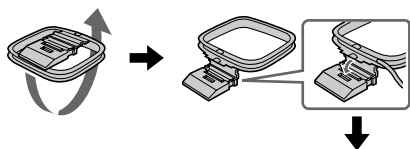
1 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de altavoz derecho e izquierdo en los terminales SPEAKER tal como se indica a continuación.

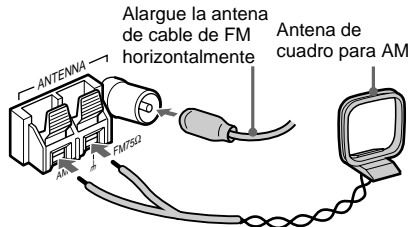


2 Conecte las antenas de FM y AM.

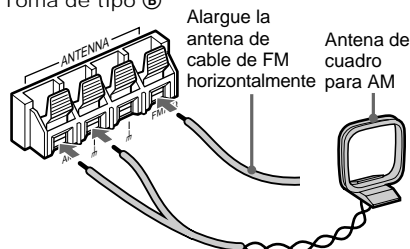
Prepare la antena de cuadro para AM antes de conectarla.



Toma de tipo A



Toma de tipo B



- 3** Para los modelos con selector de voltaje, ajuste el **VOLTAGE SELECTOR** a la tensión eléctrica local.

110V-120V



220V-240V

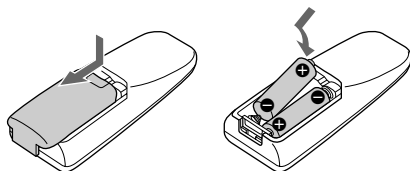
VOLTAGE
SELECTOR

- 4** Conecte el cable eléctrico a un tomacorriente.

Si el enchufe no entra en el tomacorriente, desenchufe el adaptador de enchufe suministrado (sólo para los modelos con adaptador).

Para conectar el sistema, pulse **I/O**.

Colocación de dos pilas AA (R6) en el mando a distancia



Consejo

Cambie las dos pilas por otras nuevas cuando no sea posible controlar el sistema con el mando a distancia.

Nota

Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, retire las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión.

Ajuste del reloj

- 1 Conecte el sistema.
- 2 Pulse **TIMER SET** en el mando a distancia.
- 3 Pulse **I◀◀/▶▶I** en el mando a distancia varias veces para ajustar la hora.
- 4 Pulse **ENTER** en el mando a distancia. Parpadea la indicación de los minutos.
- 5 Pulse **I◀◀/▶▶I** en el mando a distancia varias veces para ajustar los minutos.
- 6 Pulse **ENTER** en el mando a distancia. El reloj se pone en funcionamiento.

Para ajustar el reloj

- 1 Pulse **TIMER SET** del mando a distancia.
- 2 Pulse **I◀◀** o **▶▶I** del mando a distancia para seleccionar "SET CLOCK", y después pulse **ENTER** del mando a distancia.
- 3 Realice los mismos procedimientos que en los pasos 3 a 6 anteriores.

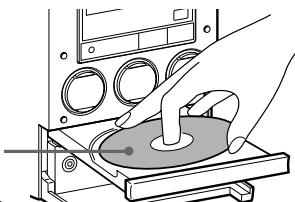
Colocando el disco compacto

1 Pulse **▲** CD.

Se desliza hacia afuera la bandeja de disco.

2 Coloque un disco compacto en la bandeja del disco.

Coloque con el lado de la etiqueta hacia arriba. Cuando reproduce un disco compacto (single de 8 cm), colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



3 Pulse nuevamente **▲** CD para cerrar la bandeja de disco.

Reproducción del disco compacto

— Reproducción normal/ reproducción aleatoria/ reproducción repetida

Este sistema permite reproducir discos compactos en diferentes modos de reproducción.



1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca "CD" en la pantalla.

2 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** en el mando a distancia) varias veces hasta que el modo deseado aparezca en la pantalla.

Selección	Para reproducir
Sin indicación	El disco compacto en el orden original.
SHUFFLE	Las canciones en el disco compacto en orden aleatorio.
PGM	Las canciones en el disco compacto en cualquier orden deseado (vea la "Programación de las canciones del disco compacto" de la página 9).

3 Pulse **CD ▶**.

Otras operaciones

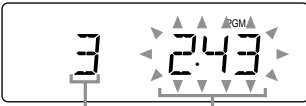
Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■ .
Realizar una pausa	Pulse CD (o en el mando a distancia). Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
Seleccionar una canción	Durante la reproducción o la pausa, presione repetidamente ◀◀/▶▶ (o ◀◀/▶▶ del mando a distancia) hasta encontrar la canción deseada.
Buscar un punto en una canción	Durante la reproducción, pulse ◀◀▶▶ hasta encontrar el punto deseado.
Sacar el disco compacto	Pulse ▲ CD.
Reproduzca repetidamente (reproducción repetida)	Pulse repetidamente REPET/FM MODE (o CD REPEAT del mando a distancia) durante la reproducción hasta que en el visualizador aparezca "REPEAT" o "REPEAT 1". REPEAT: Para todas las canciones en el disco compacto. REPEAT 1: Sólo la canción que se está reproduciendo en ese momento. Para cancelar la reproducción repetida, presione repetidamente REPET/FM MODE (o CD REPEAT del mando a distancia) hasta que "REPEAT" y "REPEAT 1" desaparezcan del visualizador.

Programación de las canciones del disco compacto

— Reproducción programada

Se puede preparar un programa de hasta 24 canciones en un disco compacto en el orden que desea reproducirlos.

- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca "CD" en la pantalla.
- 2 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** en el mando a distancia) varias veces hasta que aparezca "PGM" en la pantalla.
- 3 Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** (o **◀▶/▶▶** del mando a distancia) hasta que en el visualizador aparezca el número de la canción deseada.



Número de canción seleccionado Tiempo de reproducción total

- 4 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** en el mando a distancia).
Se programa la canción seleccionada.
Aparece el número de selección en la pantalla.
- 5 Para programar canciones adicionales, repita los pasos 3 y 4.
- 6 Pulse **CD ▶**.

Para	Realice lo siguiente
Cancelar la reproducción programada	Pulse PLAY MODE/TUNING MODE (o TUNING MODE/PLAY MODE en el mando a distancia) varias veces hasta que desaparezca "PGM" de la pantalla.
Agregar una canción al final del programa	Pasos 3 y 4 con la reproducción programada detenida.
Borrar todo el programa	Pulse ■ con la reproducción programada detenida.

Consejos

- El programa creado permanece en la memoria al terminar la reproducción programada. Para volver a reproducir el programa, cambie la función a CD y pulse **CD ▶**.
- Aparece "--:--" en la pantalla cuando el tiempo programado total supera los 100 minutos.

Prefijado de emisoras de radio

Usted podrá memorizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Después podrá sintonizarlas seleccionando simplemente el número de memorización correspondiente.

Existen dos formas de almacenar emisoras.

Para	Método
Sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su área y almacenarlas después manualmente	Memorización automática de emisoras
Sintonizar y almacenar manualmente la radiofrecuencia de sus emisoras favoritas	Memorización manual de emisoras

Prefijado de emisoras mediante sintonización automática

- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca "TUNER" en la pantalla.
- 2 Pulse **TUNER FM** o **TUNER AM** (o **TUNER/BAND** del mando a distancia) para seleccionar **FM** o **AM**.
- 3 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** en el mando a distancia) varias veces hasta que aparezca "AUTO" en la pantalla.
- 4 Pulse **TUNING +/-** (o **◀◀/▶▶** en el mando a distancia).

La frecuencia cambia cuando el sistema busca una emisora. La búsqueda se detiene automáticamente cuando se sintoniza una emisora. En este momento aparece "TUNED" y "STEREO" (sólo para programas en estéreo).

Si no aparece "TUNED" y la exploración no se detiene

Introduzca la frecuencia de la emisora de radio deseada como se ha descrito en los pasos 3 a 7 de "Realización de preajustes a través de la sintonía manual".

Prefijado de emisoras de radio (continuación)

- 5 Pulse **MEMORY** en el mando a distancia.
Parpadea un número prefijado.



Número prefijado Frecuencia

- 6 Pulse **◀◀/▶▶** en el mando a distancia varias veces para seleccionar el número prefijado deseado.
- 7 Pulse **ENTER** en el mando a distancia.
La emisora se memoriza en el número prefijado seleccionado.
- 8 Repita los pasos 2 a 7 para prefijar otras emisoras.

Consejo

Cuando desee parar la exploración, presione **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** del mando a distancia).

Realización de preajustes a través de la sintonía manual

- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca **“TUNER”** en la pantalla.
- 2 Pulse **TUNER FM** o **TUNER AM** (o **TUNER/BAND** del mando a distancia) para seleccionar **FM** o **AM**.
- 3 Presione repetidamente **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** del mando a distancia) hasta que **“AUTO”** y **“PRESET”** desaparezcan del visualizador.
- 4 Presione repetidamente **TUNING +/-** (o **◀◀/▶▶** del mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada.
- 5 Pulse **MEMORY** en el mando a distancia.
Parpadea un número prefijado.



Número prefijado Frecuencia

- 6 Pulse **◀◀/▶▶** en el mando a distancia varias veces para seleccionar el número prefijado deseado.
- 7 Pulse **ENTER** en el mando a distancia.
La emisora se memoriza en el número prefijado seleccionado.
- 8 Repita los pasos 2 a 7 para prefijar otras emisoras.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Sintonizar una emisora con señal débil	Realice el procedimiento descrito en “Realización de preajustes a través de la sintonía manual”.
Parar la memorización	Pulse PLAY MODE/TUNING MODE (o TUNING MODE/PLAY MODE en el mando a distancia).
Cambiar el número de memorización.	Vuelva a comenzar desde el paso 2.

Para cambiar el intervalo de sintonización **AM** (Excepto para los modelos para Europa, Medio Oriente, y Filipinas)

El intervalo de sintonización de **AM** está ajustado de fábrica a 9 kHz (o 10 kHz para algunas regiones). Para cambiar el intervalo de sintonización de **AM**, sintonice primero una emisora de **AM** y, a continuación, desconecte el sistema. Mantenga pulsados **TUNING +** y **TUNER AM**. Cuando cambie el intervalo, se borran todas las emisoras de **AM** prefijadas. Para restaurar el intervalo original, sintonice primero una emisora en **AM** y desconecte el sistema. Mantenga pulsados **TUNING -** y **TUNER AM**.

Consejos

- Las emisoras memorizadas se conservarán durante aproximadamente un día incluso aunque desconecte el cable de alimentación o aunque se produzca un corte del suministro eléctrico.
- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena exterior.

Recepción de la radio

Usted podrá escuchar una emisora de radiodifusión seleccionándola con la sintonización memorizada o la manual.

Escucha de una emisora prefijada

— Sintonización prefijada

Almacene en primero lugar las emisoras en la memoria del sintonizador (consulte “Prefijado de emisoras de radio” de la página 9).

- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca “**TUNER**” en la pantalla.
- 2 Pulse **TUNER FM** o **TUNER AM** (o **TUNER/BAND** del mando a distancia) para seleccionar **FM** o **AM**.
- 3 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** del mando a distancia) varias veces hasta que aparezca “**PRESET**” en la pantalla.
- 4 Pulse repetidamente **TUNING +/-** (o **◀▶** del mando a distancia) para seleccionar la emisora prefijada deseada.

Escucha de una emisora no prefijada

— Sintonización manual

- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca “**TUNER**” en la pantalla.
- 2 Pulse **TUNER FM** o **TUNER AM** (o **TUNER/BAND** del mando a distancia) para seleccionar **FM** o **AM**.
- 3 Presione repetidamente **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** del mando a distancia) hasta que “**AUTO**” y “**PRESET**” desaparezcan del visualizador.
- 4 Presione repetidamente **TUNING +/-** (o **◀▶** del mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada.

Consejos

- Para mejorar la radiorecepción, oriente las antenas suministradas o conecte una antena exterior adquirida en un establecimiento del ramo.

- Cuando un programa de FM estéreo contenga ruido estático, pulse repetidamente **REPEAT/FM MODE** (o **FM MODE** del mando a distancia) hasta que aparezca “**MONO**”. No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará.
- Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** del mando a distancia) hasta que en el paso 3 anterior aparezca “**AUTO**”, y después pulse **TUNING +/-** (o **◀▶** del mando a distancia). La indicación de la frecuencia cambiará y la exploración se detendrá cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonización automática).

Uso del sistema de datos de radio (RDS)

(sólo el modelo europeo)

¿Qué es el sistema de datos de radio?

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal de programa normal. RDS solamente estará disponible para emisoras de FM.*

Nota

El RDS puede no funcionar correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS de forma adecuada o si la señal es débil.

* No todas las emisoras de FM proporcionan el servicio de RDS ni ofrecen los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con sus emisoras de radio locales para más detalles sobre los servicios RDS en la zona.

Recepción de radiodifusiones RDS

Simplemente seleccione una emisora de la banda de FM.

Cuando sintoniza una emisora que proporciona servicios RDS, el nombre de la misma aparece en el visor.

Para comprobar la información de RDS

Cada vez que pulse **DISPLAY** del mando a distancia, la indicación cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

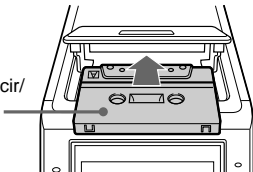
Nombre de la emisora* → Frecuencia → Indicación del reloj

* Si las radiodifusiones RDS no se reciben bien, el nombre de la emisora puede no aparecer en la indicación. **11** ES

Colocación de una cinta

- 1 Pulse **▲ PUSH**.
- 2 Coloque una cinta grabada/grabable en el compartimiento de casete.

Con el lado a reproducir/
grabar hacia afuera



Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■ .
Realizar una pausa	Pulse TAPE ■■ (o ■■ en el mando a distancia). Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
Avanzar o rebobinar rápidamente	Con la cinta parada, pulse ◀▶▶▶ .
Sacar o cambiar la cinta	Pulse ▲ PUSH .

Reproducción de una cinta

Se puede utilizar una cinta de Tipo I (normal).

- 1 Coloque una cinta grabada en el compartimiento de casete.
- 2 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca "TAPE" en la pantalla.
- 3 Pulse repetidamente **DIRECTION** (o **DIR MODE** del mando a distancia) para seleccionar "**↔**" a fin de reproducir una cara del casete, "**↔↔**" para reproducir ambas caras, o "**↔↔**"* para reproducir repetidamente ambas caras.

* La cinta se detiene automáticamente después de reproducir cinco veces.

- 4 Pulse **TAPE ◀▶**.
Pulse nuevamente **TAPE ◀▶** para reproducir el otro lado. La cinta empieza a reproducir.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada de disco compacto/grabación manual/edición de programa

Usted podrá grabar de un disco compacto (o componentes conectados) o la radio. Se puede utilizar una cinta de Tipo I (normal).

Pasos	Grabación de un disco compacto (grabación sincronizada de disco compacto)	Grabación manual
1	Coloque una cinta grabable en el compartimiento de casete.	
2	Coloque un disco compacto en la bandeja de disco.	Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar la fuente que desea grabar.
3	Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" en la pantalla.	Cargue un disco compacto (o active otra fuente de audio), o sintonice la emisora deseada.
4	Pulse CD SYNCHRO.	Pulse ● REC.
	<p>La cinta está lista para grabar. Aparecen "REC" y "▶" (o "◀"). Para empezar a grabar en el lado de abajo, pulse TAPE ◀▶ hasta que "REC▶" cambie a "◀REC".</p>	
5	Pulse repetidamente DIRECTION (o DIR MODE del mando a distancia) para seleccionar "↔" a fin de grabar en una cara del casete, o "↔" o "↔" para grabar ambas caras.	
6	Pulse TAPE II.	Pulse TAPE II y empiece a reproducir la fuente deseada.

Para parar la grabación.

Pulse ■.

Consejo

Para grabar manualmente:

Para hacer una pausa en al grabación, pulse

TAPE II.

continúa

Grabación en una cinta (continuación)

Grabación de canciones del disco compacto en su orden preferido

— Edición de programa

- 1 Coloque una cinta grabable en el compartimiento de casete.
- 2 Coloque un disco compacto en la bandeja de disco.
- 3 Pulse **FUNCION** varias veces hasta que aparezca “CD” en la pantalla.
- 4 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** en el mando a distancia) varias veces hasta que aparezca “PGM” en la pantalla.
- 5 Pulse repetidamente **◀◀/▶▶** (o **◀◀/▶▶** del mando a distancia) hasta que en el visualizador aparezca el número de la canción deseada.
- 6 Pulse **PLAY MODE/TUNING MODE** (o **TUNING MODE/PLAY MODE** en el mando a distancia).

Se programa la canción seleccionada.

Aparece el número seleccionado en la indicación.

Para programar canciones adicionales, repita los pasos 5 y 6.

7 Pulse **CD SYNCHRO**.

La cinta entra en una pausa de grabación y el disco compacto en pausa de reproducción.

Aparecen “**REC**” y “▶” (o “◀”) y se enciende el indicador **CD SYNCHRO**.

Para empezar a grabar en el lado de abajo, pulse **TAPE** **◀▶** hasta que “**REC▶**” cambie a “◀**REC**”.

8 Pulse repetidamente **DIRECTION** (o **DIR MODE** del mando a distancia) para seleccionar “↔” a fin de grabar en una cara del casete, o “↔”) o “(↔)” para grabar ambas caras.

9 Pulse **TAPE II**.

Para	Realice lo siguiente
Para la grabación	Pulse ■ .
Cancelar la edición de programa	Pulse PLAY MODE/TUNING MODE (o TUNING MODE/PLAY MODE en el mando a distancia) repetidamente hasta que “PGM” desaparezca de la pantalla.

Para colocar un número específico de canciones en cada cara del casete durante la grabación sincronizada con un disco compacto

- 1 Programe las canciones para la primera cara realizando los pasos 1 a 6.
- 2 Pulse **II** del mando a distancia.
- 3 Programe las canciones para la otra cara realizando los pasos 5 y 6.
- 4 Realice los pasos 7 a 9 (consulte Nota más abajo).

Cuando se detecte el comando **II** durante la grabación sincronizada con un disco compacto, tal disco se parará, la cinta de la primera cara del casete continuará moviéndose hasta que finalice, la cinta cambiará de sentido, el disco compacto se reproducirá, y se reanudará la grabación del resto de las canciones en la otra cara del casete.

Nota

Para habilitar la reproducción en las dos caras, tendrá que seleccionar “↔”)” o “(↔)” en el paso 8 de la izquierda.

Programas de radio grabados con temporizador

Para grabar con temporizador, compruebe que se ha ajustado correctamente el reloj del sistema (vea el “Ajuste del reloj” en la página 7) y prefije la emisora de radio (vea el “Prefijado de emisoras de radio” en la página 9).

- 1 Sintonice la emisora de radio prefijada deseada (vea “Recepción de la radio” de la página 11).
- 2 Coloque una cinta grabable.
- 3 Pulse **TIMER SET** en el mando a distancia.
- 4 Pulse **◀◀/▶▶** varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “**SET REC**” en la pantalla.
“**SET REC**” avanza y aparece “⊙ **REC**” en la indicación.
- 5 Pulse **ENTER** en el mando a distancia.
Aparece “**ON TIME**” y parpadea la indicación de la hora.

6 Ajuste la hora de inicio.

Pulse ◀◀/▶▶ varias veces en el mando a distancia para ajustar la hora y pulse ENTER en el mando a distancia.

La indicación de minutos empieza a parpadear a continuación.

Pulse ◀◀/▶▶ varias veces en el mando a distancia para ajustar los minutos y pulse ENTER en el mando a distancia.

Aparece “OFF TIME” y vuelve a parpadear la indicación de la hora.

7 Ajuste la hora final repitiendo el paso 6.

La hora inicial, hora final, “TUNER” y la emisora prefijada aparecen uno después de otro y vuelve a la indicación original.

8 Pulse I/⏻ para desconectar el sistema.

Cuando empieza la grabación, se ajusta automáticamente el nivel del volumen a su mínimo.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar los ajustes	Pulse TIMER SELECT varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “⊖ REC” en la pantalla. Los ítems prefijados aparecen sucesivamente.
Desconectar el temporizador	Pulse TIMER SELECT varias veces en el mando a distancia hasta que desaparezca “⊖ REC” de la pantalla.

Consejo

Cuando ajuste el temporizador, los ajustes de la hora permanecen en la memoria del sistema hasta que los cambie, aunque desconecte el sistema o el temporizador. Los ajustes utilizados por último permanecen vigentes al volver a activar el temporizador.

Notas

- El sistema se conecta 15 segundos antes de la hora de inicio especificada.
- Si el sistema está conectado cuando llega la hora de inicio especificada, no se realizará la grabación.
- Cuando se ha ajustado el temporizador para dormir, el temporizador de grabación no funcionará hasta que el temporizador para dormir no desconecta el aparato.
- No puede hacer funcionar el temporizador diario y el temporizador de grabación al mismo tiempo.

Ajuste del sonido

Generación de un sonido más dinámico (Generador de sonido dinámico)

Pulse DSG.

Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

DSG 2 → DSG OFF → DSG 1

Utilización del visualizador

Comprobación del tiempo restante (CD)

Pulse DISPLAY del mando a distancia durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

El número de la canción actual y el tiempo de reproducción transcurrido en la canción →

Número de canción actual y tiempo de reproducción remanente en la canción* →

Tiempo de reproducción remanente de todo el disco compacto → Indicación del reloj

* “-- -- --” aparecerá cuando compruebe el tiempo de reproducción restante de una pista de un disco CD cuyo número sea 25 o superior.

Comprobación del tiempo de reproducción total (CD)

Pulse DISPLAY del mando a distancia en el modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

Tiempo de reproducción total → Indicación del reloj → Indicación de fuente actual

Dormirse con la música

— Temporizador para dormir

La función del temporizador para dormir permite especificar la hora para dormirse, después de la cual el sistema deja de reproducir y se desconecta automáticamente. Puede dormirse escuchando música.

Pulse SLEEP varias veces en el mando a distancia.

La hora para dormir cambia de la siguiente forma:

AUTO* → 90MIN → 80MIN → 70MIN → ... → 10MIN → OFF → AUTO* → ...

* El sistema se desconecta cuando se termina de reproducir el disco compacto o cinta que está escuchando (hasta 100 minutos). El sistema también se desconecta al detener manualmente el disco compacto o cinta.

Para	Presionar
Comprobar el tiempo remanente para dormir**	SLEEP una vez en el mando a distancia.
Cambiar el tiempo para dormir	SLEEP varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca el tiempo deseado.
Cancelar la función del temporizador para dormir	SLEEP varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “OFF”.

** Usted no podrá comprobar el tiempo restante si ha seleccionado “AUTO”.

Despertarse con la música

— Temporizador diario

Ajuste el temporizador diario para que el sistema se conecte y desconecte automáticamente a horas especificadas. Para utilizar esta función, compruebe que el reloj del sistema está bien puesto (vea el “Ajuste del reloj” de la página 7).

1 Prepare la fuente de música que desea escuchar cuando se conecta el sistema.

- CD: Coloque un disco compacto. Para empezar a reproducir una determinada canción, prepare un programa (vea “Programación de las canciones del disco compacto” de la página 9).
- Cinta: Coloque una cinta con el lado que desea reproducir mirando hacia afuera.
- Radio: Sintonice la emisora de radio prefijada que desea escuchar (vea la “Recepción de la radio” de la página 11).

2 Ajuste el volumen.

3 Pulse TIMER SET en el mando a distancia.

4 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “SET DAILY” en la pantalla.

“SET DAILY” avanza y aparece “⊖ DAILY” en la indicación.

5 Pulse ENTER en el mando a distancia.

Aparece “ON TIME” y parpadea la indicación de la hora.

6 Ajuste la hora de inicio.

Pulse ◀◀/▶▶ varias veces en el mando a distancia para ajustar la hora y pulse ENTER.

La indicación de minutos empieza a parpadear a continuación.

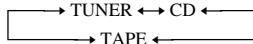
Pulse ◀◀/▶▶ varias veces en el mando a distancia para ajustar los minutos y pulse ENTER en el mando a distancia.

Aparece “OFF TIME” y vuelve a parpadear la indicación de la hora.

7 Ajuste la hora final repitiendo el paso 6.

8 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca la fuente de música que desea escuchar.

La indicación cambia de la siguiente forma:



9 Pulse ENTER en el mando a distancia.

La hora inicial, hora final y la fuente de música aparecen una después de otra y vuelve a la indicación original.

10 Pulse I/O para desconectar el sistema.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar los ajustes	Pulse TIMER SELECT varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca “⊖ DAILY” en la pantalla. Aparecen sucesivamente los ítems prefijados.
Desconectar el temporizador	Pulse TIMER SELECT varias veces en el mando a distancia hasta que desaparezca “⊖ DAILY” de la pantalla.

Consejo

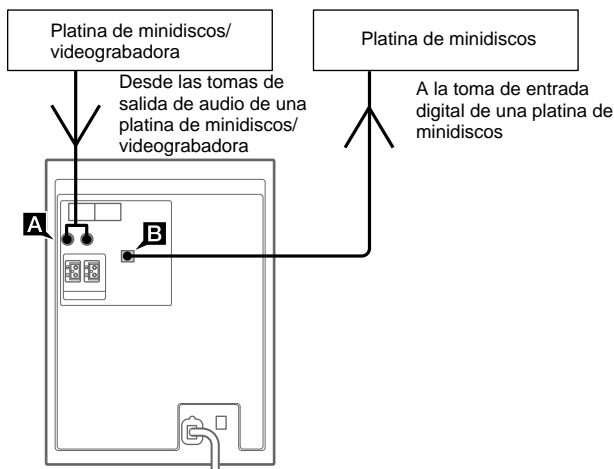
Cuando ajuste el temporizador, los ajustes de la hora permanecen en la memoria del sistema hasta que lo cambie, aunque desconecte el sistema o el temporizador. Los ajustes utilizados por último permanecen vigentes al volver a activar el temporizador.

Notas

- El sistema se conecta 15 segundos antes de la hora de inicio especificada.
- Cuando se ha ajustado el temporizador para dormir, el temporizador diario no funcionará hasta que el temporizador para dormir no desconecta el aparato.
- No puede hacer funcionar el temporizador diario y el temporizador de grabación al mismo tiempo.

Conexión de componentes opcionales

Para mejorar su sistema, podrá conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente.



A Tomas AUDIO IN (MD/VIDEO)

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar una platina de minidiscos o una videograbadora a estas tomas. De esta forma podrá escuchar sonido analógico procedente de la platina de minidiscos o de la videograbadora a través de este sistema.

B Toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD)

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar una platina de minidiscos a esta toma. De esta forma podrá dar salida a sonido digital desde este sistema a la platina de minidiscos. Si la toma está cubierta por una tapa, desmóntela antes de utilizar.

Escucha de sonido procedente de un componente conectado

- 1 Conecte los cables de audio.
- 2 Pulse repetidamente **FUNCTION** hasta que aparezca “MD” o “VIDEO”. Inicie la reproducción en el componente conectado.

Consejo

Si no puede seleccionar “VIDEO” presionando repetidamente **FUNCTION**, desconecte la alimentación del sistema y después presione simultáneamente **DSG** y **FUNCTION**. La función cambiará de “MD” a “VIDEO”, y en el visualizador aparecerá “VIDEO”. Para volver a “MD”, repita este procedimiento.

Grabación en un componente conectado

- 1 Conecte el cable óptico digital.
- 2 Inicie la grabación.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado.

Problemas y soluciones

Si surge algún problema al utilizar este sistema, realice lo siguiente:

- 1 Asegúrese de que el cable eléctrico y los cables de altavoces están bien conectados.
- 2 Busque el problema en la siguiente lista de comprobación y tome la acción correctora indicada.

Si el problema no se soluciona a pesar de lo anterior, consulte con la tienda de Sony más cercana.

General

No se escucha el sonido por los altavoces.

- Ajuste volumen.
- Los auriculares están conectados.
- Verifique las conexiones de altavoces.

Se produce un zumbido o ruido intenso.

- Hay un TV o videograbadora demasiado cerca de la unidad. Aleje la unidad del TV o videograbadora.

“0:00” (o “AM 12:00”) parpadea en la pantalla.

- Se ha producido un corte en el suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj (vea la página 7) y el temporizador (vea las páginas 14 y 16).

El temporizador no funciona.

- Asegúrese de que el reloj está en hora (vea la página 7).

No aparecen “⊖ DAILY” y “⊖ REC” cuando pulsa TIMER SELECT en el mando a distancia.

- Asegúrese de que el temporizador está bien programado (vea las páginas 14 y 16).
- Asegúrese de que el reloj está en hora (vea la página 7).

Los colores en el televisor están mal.

- Aleje los altavoces del TV.

El mando a distancia no funciona.

- Hay un obstáculo entre el mando a distancia y la unidad.
- No está apuntando el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Las pilas del mando a distancia están agotadas. Cambie las pilas.
- Asegúrese que las pilas están puestas correctamente.

Altavoces

El sonido sale por un solo canal o los volúmenes derecho e izquierdo no están equilibrados.

- Verifique las conexiones de altavoces y su ubicación.

Tocadiscos de disco compactos

El disco compacto no reproduce.

- El disco compacto está sucio.
- La superficie del disco compacto está rayada. Cambie el disco compacto.
- El disco compacto se ha colocado con la etiqueta hacia abajo.
- Se ha condensado humedad en el sistema. Saque el disco compacto y deje el sistema conectado durante una hora hasta que se evapore la humedad.

La reproducción no empieza desde la primera canción.

- El tocadiscos está en la reproducción programada o al azar. Pulse PLAY MODE/TUNING MODE (o TUNING MODE/PLAY MODE en el mando a distancia) varias veces hasta que desaparezcan “PGM” y “SHUFFLE”.

Platina de cintas

No puede grabar.

- No hay cinta en el casetero.
- Se ha cortado la lengüeta de protección de grabaciones del casete (vea la página 21).
- La cinta ha llegado al final.

La cinta no graba o reproduce o disminuye el nivel de sonido.

- Los cabezales están sucios. Límpielos (vea la página 21).
- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (vea la página 21).

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (vea la página 21).

Se produce fluctuación o trémolo excesivo o pérdidas de sonido.

- Los cabrestantes o rodillos compresores están sucios. Límpielos (vea la página 21).

El ruido aumenta o las frecuencias altas se pierden.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (vea la página 21).

Problemas y soluciones (continuación)

Sintonizador

Se produce un zumbido o ruido intenso ("TUNED" o "STEREO" parpadea).

- Ajuste la antena.
 - La señal es demasiado débil. Conecte una antena externa.
 - Asegúrese de que la antena está bien conectada.
 - No doble o enrolle la antena.
 - Los dos cables que componen la antena de FM se han separado más desde que se compró el sistema. Repare o cambie por uno nuevo.
 - El cable de antena de AM está soltado del soporte.
 - Mantenga las antenas lo más alejado posible de los cables de altavoz.
-

No se puede recibir un programa de FM en estéreo.

- Pulse FM MODE en el mando a distancia hasta que aparezca "STEREO" en la indicación.
-

Reinicialización del sistema

Con el sistema activado, pulse ■, DSG y CD ■■ al mismo tiempo.

El sistema se ha reinicializado a los ajustes de fábrica. Todos los ajustes anteriores están borrados y debe volver a poner en hora.

Mensajes

Puede aparecer o parpadear uno de los siguientes mensajes en la pantalla durante el funcionamiento.

NO DISC

- No hay disco compacto en la bandeja del disco.
-

PGM FULL

- Se trataron de programar 25 canciones o más.
-

PROTECT

- Consulte a su proveedor Sony.
-

Precauciones

Tensión de funcionamiento

Antes de hacer funcionar el sistema, verifique que la tensión de funcionamiento del sistema coincide con la del suministro local.

Seguridad

- La unidad no está desconectada de la fuente de alimentación de CA (principal) mientras esté conectado al tomacorriente, incluso aunque se haya desconectado el interruptor principal.
- Desenchufe el sistema del tomacorriente (principal) si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable eléctrico, tire del enchufe, nunca del propio cable.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el sistema, desenchufe el sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizando el aparato.
- El cable eléctrico de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio cualificada.

Ubicación

- No instale el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en lugares:
 - Extremadamente calientes o fríos
 - Polvorientos o sucios
 - Muy húmedos
 - Con vibraciones
 - Expuestos a la luz solar directa
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, barnizados con aceite o pulidos, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acerca de la acumulación de calor

- Aunque el aparato se calienta durante el funcionamiento, esto no es una avería.
- Coloque el sistema en un lugar con buena circulación de aire para evitar la acumulación de calor en el sistema.

Si utiliza continuamente este sistema a un volumen alto, la temperatura del mueble en su parte superior e inferior suben mucho. Para no quemarse, no toque el mueble.

Para evitar una avería, no cubra los orificios de circulación de aire del ventilador de enfriamiento.

Funcionamiento

- Si lleva el sistema de un lugar frío a otro caliente o si instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente del interior del tocadiscos de discos compactos. En este caso, el sistema no funcionará correctamente. Saque el disco compacto y deje el sistema conectado durante aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando mueva la unidad, saque el disco que pueda estar en la bandeja de disco.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema, consulte con su tienda de Sony más cercana.

Notas sobre los disco compactos

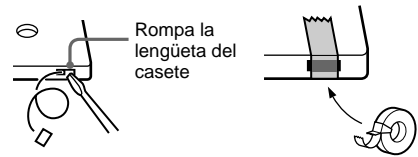
- Antes de su reproducción, limpie la superficie del disco compacto con un paño de limpieza. Limpie desde el centro hacia los bordes.
- No reproduzca un disco compacto que tenga cinta etiquetas o adhesivos en ninguna de sus superficies ya que puede dañar el sistema.
- No utilice disolventes.
- No exponga los discos compactos a la luz solar directa, o fuente de calor.
- No pueden reproducirse discos de formas especiales (por ejemplo con forma de corazón, cuadrado o estrella) en este sistema. Si trata de hacerlo, podrá dañar el sistema. No utilice estos discos.

Limpieza del exterior

Limpie el mueble, panel y controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice ningún tipo de esponja abrasiva, polvo de cocina o disolvente tales como diluyente, bencina o alcohol.

Para mantener permanentemente las grabaciones en la cinta

Para evitar borrar por accidente las grabaciones de una cinta, rompa las lengüetas del casete del lado A o lado B como en la figura.



Si desea volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.

Antes de colocar un casete en la platina de cintas

Elimine la flojedad de la cinta. De lo contrario ésta puede enredarse en el mecanismo de reproducción de la platina y dañarlo.

Cuando utilice cintas de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie frecuentemente las operaciones de cinta como reproducción, detención, avance rápido, etc. La cinta puede enredarse en el mecanismo de reproducción de la platina.

Limpieza de cabezales de cinta

Limpie los cabezales de cinta después de cada 10 horas de uso. Asegúrese de limpiar los cabezales de cinta antes de realizar una grabación importante o después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza adquirido por separado, de tipo seco o húmedo. Para más detalles, consulte las instrucciones de dicho casete.

Desmagnetización de los cabezales de cinta

Desmagnetice los cabezales y los componentes metálicos que estén en contacto con la cinta cada 20 a 30 horas de uso; para ello, emplee un casete desmagnetizador de venta en los comercios. Para más detalles, consulte las instrucciones del casete.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo europeo:

Salida de potencia DIN (de régimen):	15 + 15 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia):	20 + 20 W (6 ohm a 1 kHz, distorsión armónica total de 10%)
Salida de potencia musical (referencia):	40 + 40 W

Otros modelos:

Las siguientes salidas se miden para ca 230 V, 60 Hz	
Salida de potencia DIN (de régimen):	15 + 15 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia):	18 + 18 W (6 ohm a 1 kHz, distorsión armónica total de 10%)
Las siguientes salidas se miden para ca 220 V, 60 Hz	
Salida de potencia DIN (de régimen):	12 + 12 W (6 ohm a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia):	15 + 15 W (6 ohm a 1 kHz, distorsión armónica total de 10%)

Entradas

AUDIO IN MD (VIDEO) (tomas fonocaptoras):
Sensibilidad 500/250 mV,
impedancia 47 kiloohm

Salidas

OPTICAL DIGITAL OUT (CD):	Optica
PHONES:	Acepta auriculares con una impedancia de 8 ohm o más
SPEAKER:	6 ohm

Sección del tocadiscos de disco compactos

Sistema	Disco compacto y sistema de audio digital
Láser	Láser semiconductor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duración de emisión: continua
Longitud de onda	780 - 790 nm
Respuesta de frecuencia	2 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5 \text{ dB}$)

Sección de la platina de cintas

Sistema de grabación	Estéreo de 4 pistas, 2 canales
Respuesta de frecuencia	50 - 13 000 Hz ($\pm 3 \text{ dB}$), utilizando un casete de Sony TIPO I
Fluctuación y trémolo	$\pm 0,15\% \text{ W}$ en el pico (IEC) 0,1% W.RMS (NAB) $\pm 0,2\% \text{ W}$ en el pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo, FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización	87,5 - 108,0 MHz
Modelo para Norteamérica:	(pasos de 100 kHz)
Otros modelos:	87,5 - 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohm desbalanceado
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	530 - 1 710 kHz
Modelo panamericano:	530 - 1 710 kHz (con intervalo de sintonización de 10 kHz)
Modelo europeo:	531 - 1 710 kHz (con intervalo de sintonización de 9 kHz)
Otros modelos:	531 - 1 602 kHz (con intervalo de sintonización de 10 kHz)
Antena	530 - 1 710 kHz (con intervalo de sintonización de 9 kHz)
Frecuencia intermedia	Antena de cuadro para AM, terminal de antena exterior 450 kHz

Altavoces

Sistema de altavoces	Sistema de dos vías, reflejo de graves
Unidades de altavoz	Altavoz para graves de tipo cono con diám. 10 cm Altavoz para agudos de tipo semi-domo de diám. 2,5 cm
Impedancia de régimen	6 ohm
Dimensiones (an./al./prof.)	Aprox. 140 × 217 × 222 mm
Peso	Aprox. 2,2 kg neto por altavoz

Generales

Especificaciones eléctricas

Modelo para Norteamérica:	ca 120 V, 60 Hz
Modelo europeo:	ca 230 V, 50/60 Hz
Modelo Mexican:	ca 120 V, 60 Hz
Modelo para Australia:	ca 230 V, 50/60 Hz
Modelo para Tailandia:	ca 220 V, 50/60 Hz
Otros modelos:	ca 110 - 120 V o 220 - 240 V, 50/60 Hz Ajustable con selector de voltaje

Consumo eléctrico

Modelo europeo:	Está en la placa del modelo 0,5 W (en el modo de espera)
Otros modelos:	Está en la placa del modelo
Dimensiones (an./al./prof.)	Aprox. 159 × 217 × 315 mm incluyendo las partes salientes y controles
Peso	Aprox. 4,5 kg
Accesorios incluidos	Mando a distancia (1) Antena de cuadro para AM (1) Antena de cable de FM (1) Pilas (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

